

DODATOK č. 4

k ZMLUVE O POSKYTOVANÍ NEVEREJNEJ TELEFÓNNEJ SLUŽBY

uzatvorený podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov

medzi
zmluvnými stranami:

1. Poskytovateľom:	BVfon Slovakia, s. r. o.
zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 38945/B
sídlo:	Kultúrna 19, 821 02 Bratislava
zastúpený:	Oliver Guido Drews, konateľ a Ing. Juraj Koman, konateľ
IČO:	35 972 840
DIČ:	2022124313
IČ DPH:	SK 2022124313
bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a. s.
číslo účtu v tvare IBAN:	SK9656000000009607611001
	(ďalej len „poskytovateľ“)

a

2. Koordinátorom:	Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže
	(ďalej len „generálne riaditeľstvo zboru“)
Právna forma:	rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
sídlo:	Šagátova 1, 821 08 Bratislava
korešpondenčná adresa:	Šagátova ul. č. 1, 813 04 Bratislava 1
štatutárny orgán:	gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ Zboru väzenskej a justičnej stráže (ďalej len „generálny riaditeľ“)
IČO:	00212008
DIČ:	2020801838
IČ DPH:	SK2020801838
bankové spojenie:	Štátna pokladnica
číslo účtu v tvare IBAN:	SK90 8180 0000 0070 0015 7691
	(ďalej len „koordinátor“)

a

3. ústavmi Zboru väzenskej a justičnej stráže:

A. Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma:	rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Komenského 7, 975 28 Banská Bystrica 1

Korešpondenčná adresa: Komenského 7, priečinok 165, 975 28 Banská Bystrica 1
IČO: 00738310
DIČ: 2021121949
Štatutárny orgán: plk. JUDr. Jozef Vajs, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK82 8180 0000 0070 0016 2394

B. Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Sládkovičova 80, Kráľová, 974 05 Banská Bystrica 5
Korešpondenčná adresa: Sládkovičova 80, P. O. Box 109, 974 05 Banská Bystrica 5
IČO: 00738328
DIČ: 2021075298
Štatutárny orgán: plk. Mgr. Rastislav Kostoláni, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK17 8180 0000 0070 0016 3370

C. Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Chorvátska 5, 812 29 Bratislava 1
Korešpondenčná adresa: Chorvátska 5, 812 29 Bratislava 1
IČO: 00738255
DIČ: 2020831384
Štatutárny orgán: plk. Mgr. Andrej Kubiš, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK12 8180 0000 0070 0016 2490

D. Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Dukelská štvrť 941/10, 018 41 Dubnica nad Váhom
Korešpondenčná adresa: Dukelská štvrť 941/10, priečinok 21, 018 41 Dubnica nad Váhom 1
IČO: 00738336
DIČ: 2020608964
Štatutárny orgán: pplk. Mgr. Dušan Bartoš, poverený riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK16 8180 0000 0070 0016 3485

E. Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Dlhé Lúky 1, 919 35 Hrnčiarovce nad Parnou
Korešpondenčná adresa: priečinok 72, 918 65 Trnava 1
IČO: 00738263

DIČ: 2020395993
Štatutárny orgán: plk. Mgr. Marek Kresan, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK65 8180 0000 0070 0016 3573

F. Ústav na výkon trestu odňatia slobody a Ústav na výkon väzby

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Mierové námestie 1, 019 17 Ilava
Korešpondenčná adresa: Mierové námestie 1, priechodok 41, 019 17 Ilava
IČO: 00738344
DIČ: 2020608975
Štatutárny orgán: plk. Mgr. Róbert Mudronček, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK83 8180 0000 0070 0016 3928

G. Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Floriánska 18, 041 42 Košice
Korešpondenčná adresa: Floriánska 18, priechodok C/12, 041 42 Košice
IČO: 00738387
DIČ: 2020753251
Štatutárny orgán: plk. Mgr. Peter Gerbery, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK33 8180 0000 0070 0016 2597

H. Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Budovateľská 1, 040 15 Košice-Šaca
Korešpondenčná adresa: Budovateľská 1, priechodok 28, 040 15 Košice-Šaca
IČO: 00738395
DIČ: 2020929592
Štatutárny orgán: pplk. Ing. Ján Lukáč, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK21 8180 0000 0070 0016 4656

I. Ústav na výkon trestu odňatia slobody a Ústav na výkon väzby

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Gucmanova 19/670, 920 41 Leopoldov
Korešpondenčná adresa: Gucmanova 19/670, priechodok 7, 920 41 Leopoldov
IČO: 00738271
DIČ: 2021148019
Štatutárny orgán: plk. Ing. Michal Halás, riaditeľ ústavu

Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK42 8180 0000 0070 0016 3696

J. Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie Štefana Kluberta 7, 054 28 Levoča
Korešpondenčná adresa: Námestie Štefana Kluberta 7, P.O. Box 28, 054 28 Levoča
IČO: 00738425
DIČ: 2020964022
Štatutárny orgán: plk. Mgr. Maroš Dublan, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK97 8180 0000 0070 0016 2706

K. Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Cintorínska 3, 950 50 Nitra 1
Korešpondenčná adresa: Cintorínska 3, priečinok 25/D, 950 50 Nitra 1
IČO: 00738280
DIČ: 2021204933
Štatutárny orgán: pplk. Mgr. Milan Rus, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK04 8180 0000 0070 0016 2925

L. Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Vašinova 124/59, 950 61 Nitra-Chrenová
Korešpondenčná adresa: Vašinova 124/59, priečinok 18C, 950 61 Nitra-Chrenová
IČO: 00738417
DIČ: 2021204944
Štatutárny orgán: plk. PaedDr. Eleonóra Grófová, riaditeľka ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK09 8180 0000 0070 0016 3805

M. Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Kpt. Nálepku 1, 081 13 Prešov
Korešpondenčná adresa: Kpt. Nálepku 1, priečinok 113, 081 13 Prešov
IČO: 00738409
DIČ: 2020546770
Štatutárny orgán: pplk. Mgr. Norbert Kundrák, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK30 8180 0000 0070 0016 3039

N. Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Dončova 6, 034 01 Ružomberok
Korešpondenčná adresa: Dončova 6, priechinok 62, 034 01 Ružomberok
IČO: 00738379
DIČ: 2020586535
Štatutárny orgán: pplk. Mgr. Daniel Ševc, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK30 8180 0000 0070 0016 3039

O. Ústav na výkon trestu odňatia slobody pre mladistvých

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Družstevná 1611/2, 038 52 Sučany
Korešpondenčná adresa: priechinok 29, 036 63 Martin
IČO: 00738361
DIČ: 2020603486
Štatutárny orgán: plk. PhDr. Michal Hrnčiar, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK05 8180 0000 0070 0016 2810

P. Nemocnica pre obvinených a odsúdených a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Súdna 15, 911 96 Trenčín 1
Korešpondenčná adresa: Súdna 15, priechinok 119, 911 96 Trenčín 1
IČO: 00738301
DIČ: 2021332357
Štatutárny orgán: plk. Ing. Miloš Drgo, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK26 8180 0000 0070 0016 4760

R. Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Veľký Dvor č. 12, 937 01 Želiezovce
Korešpondenčná adresa: Veľký Dvor č. 12, 937 01 Želiezovce
IČO: 00738298
DIČ: 2021025259
Štatutárny orgán: pplk. Ing. Ervín Janšík, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0016 3143

S. Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Právna forma: rozpočtová organizácia, zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 21, 010 24 Žilina 1
Korešpondenčná adresa: Hlboká cesta 21, priechod A/5, 010 24 Žilina 1
IČO: 00738352
DIČ: 2020681344
Štatutárny orgán: plk. PaedDr. Pavol Kuba, riaditeľ ústavu
Zastúpený: Generálne riaditeľstvo zboru - gen. Ing. Milan Ivan, generálny riaditeľ (na základe plnomocenstva)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK12 8180 0000 0070 0016 3266
(ústav A až S sa spoločne ďalej označujú ako „ústavy“)

Článok 1 Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 11. novembra 2015 (s účinnosťou od 1. januára 2016) Zmluvu o poskytovaní neverejnej telefónnej služby č. GRZVJS-10-9/15-2015, v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 28. apríla 2016 (účinného od 30. apríla 2016) č. GRZVJS-10-1/15-2016, Dodatku č. 2 zo dňa 25. augusta 2016 (účinného od 27. augusta 2016) č. GRZVJS-10-3-2016 a Dodatku č. 3 zo dňa 28. decembra 2017 (účinného od 30. decembra 2017) č. GRZVJS – 121/35-2017 (ďalej len „Zmluva“).
2. V súlade s čl. 15 bodom 5 Zmluvy sa zmluvné strany dohodli na zmene Zmluvy, ktorá je obsahom tohto Dodatku č. 4 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 4“).
3. Potreba uzatvoriť Dodatok č. 4 vyplynula najmä z požiadavky koordinátora a ústavov na zabezpečenie integrácie informačného systému prevádzkovaného koordinátorom a ústavmi (ďalej len „IS ZVJS“) a systému UNITY, implementáciu nových funkcionality neverejnej telefónnej služby, zvýšenie počtu telefónnych prístrojov a zníženie ceny za poskytovanie neverejnej telefónnej služby pre obvinených/ odsúdených.
4. Identifikačné údaje štatutárnych orgánov ústavov (zmena riaditeľov niektorých ústavov a zmena hodností niektorých riaditeľov ústavov) sú aktualizované.

Článok 2 Zmena Zmluvy

1. V článku 2 bode 1 písmeno a) znie:
„a) ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy na vlastné náklady dodať a nainštalovať v ústavoch technické zariadenia a softvérové aplikácie (ďalej len „zariadenia“), nevyhnutné na poskytovanie neverejnej telefónnej služby podľa technickej špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 a zabezpečiť ich pripojenie na verejnú elektronickú komunikačnú sieť (ďalej len „sieť“), nepretržite poskytovať neverejnú telefónnu službu obvineným/ odsúdeným v rozsahu a v kvalite spolu s ďalšími službami podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1,“
2. V článku 2 bode 1 písmeno b) znie:
„b) na vlastné náklady dodať a nainštalovať v ústavoch telefonické prístroje špecifikované v Prílohe č. 1, a to v minimálnom počte 1 telefonický prístroj na 100 obvinených/ odsúdených; konkrétny počet telefonických prístrojov, miesto inštalácie s uvedením

konkrétneho typu inštalovaného telefonického prístroja a časový harmonogram inštalácie bude určený formou schválenej písomnej žiadosti, a to podľa dohody zmluvných strán,“.

3. V článku 2 sa bod 1 dopĺňa písmenom i), ktoré znie:
„i) zabezpečiť za podmienky poskytnutia potrebnej súčinnosti zo strany koordinátora a ústavov alebo nimi určeného subjektu na vlastné náklady integráciu IS ZVJS a systému UNITY na strane systému UNITY podľa technickej špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1, a to najneskôr do 30. 09. 2019, pričom návrh Prílohy č. 1 v časti technickej špecifikácie integrácie IS ZVJS a systému UNITY je poskytovateľ povinný predložiť na schválenie koordinátorovi najneskôr do 01. 08. 2019.“.
4. V článku 4 bode 5 sa slovo „CONTEL“ nahrádza slovom „UNITY“.
5. V článku 4 bode 7 sa slová „na depozitnom účte“ nahrádzajú slovami „na účte osobitných prostriedkov“.
6. V článku 4 bode 9 sa v prvej vete vypúšťajú tieto slova: „spolu v celkovej sume 770 € (slovom sedemsto sedemdesiat eur)“.
7. V súlade s článkom 10 bodom 2, článok 10 bod 1 znie:
„1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do 31.12. 2021.“.
8. V článku 12 bode 1 písmeno c) znie:
„c) 50 € (slovom päťdesiat eur) za každý aj začatý kalendárny deň omeškania zo splnením jeho povinností podľa článku 5 bodu 6, článku 10 bodu 8 a článku 13 bodu 3, 5, 6, 8 a 9.“.
9. Článok 13 vrátane jeho názvu znie:

„Článok 13

Komunikácia a ďalšie dojednania zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať písomnou formou; za písomnú formu sa považuje aj komunikácia prostredníctvom e-mailu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že osobami oprávnenými rokovať vo veciach koordinácie plnenia podľa tejto Zmluvy a súvisiacich technických otázok sú:
 - a) za koordinátora:
 - vo veciach zmluvných: plk. Mgr. Michal Sedliak, plk. Ing. Jozef Lančarič, pplk. Ing. Peter Jedlička,
 - vo veciach technických: pplk. Mgr. Peter Machata, kpt. Ing. Tomáš Greš, mjr. Ing. Dušan Sanny,
 - b) za ústav A až S:
 - vo veciach zmluvných: plk. Mgr. Michal Sedliak, plk. Ing. Jozef Lančarič, pplk. Ing. Peter Jedlička,
 - vo veciach technických: vedúci oddelenia/ skupiny informačno-komunikačných technológií alebo ním poverená osoba,
 - c) za poskytovateľa:
 - vo veciach zmluvných: Gábor Németh, Mgr. Zuzana Uharčeková, Mgr. Zsófia Kelemen
 - vo veciach technických: Tibor Horváth,
 - vo veciach technických pre ústav A až S: Ing. Július Snírer, Ing. Oliver Miklós.
3. Poskytovateľ vyhotoví na vlastné náklady a odovzdá v elektronickej forme koordinátorovi a ústavom najneskôr do 30. 04. 2019 projekty umiestnenia telefonických prístrojov, serverov, telekomunikačných a elektrických zariadení a vedení sietí v jednotlivých

ústavoch, ktoré poskytovateľ používa na poskytovanie neverejnej telefónnej služby (ďalej len „projektová dokumentácia“). Poskytovateľ sa v prípade realizácie akýchkoľvek zmien oproti stavu uvedenému v projektovej dokumentácii zaväzuje túto projektovú dokumentáciu aktualizovať a odovzdať ju koordinátorovi a ústavom najneskôr do 30 kalendárnych dní od realizácie zmien.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť vyhotovenie odborných prehliadok a odborných skúšok (ďalej len „OP a OS“) ku všetkým vyhradeným technickým zariadeniam elektrickým, ktoré poskytovateľ používa na poskytovanie neverejnej telefónnej služby, a to v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, vzťahujúcimi sa na ich prevádzkovanie. Poskytovateľ sa zaväzuje vyhotovené OP a OS odovzdať koordinátorovi a ústavom najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa ich vyhotovenia.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať rozpis technológie používanej pri prevádzkovaní neverejnej telefónnej služby, uložené v rackoch koordinátorovi najneskôr do 31. 12. 2019.
6. Poskytovateľ sa zaväzuje na vlastné náklady dodať a nainštalovať zariadenia ROOMio (v maximálnom počte 420 zariadení) do ciel v ústavoch Banská Bystrica, Ilava a Leopoldov, a to najneskôr v termíne do 31. 08. 2021.
7. Poskytovateľ sa zaväzuje na vlastné náklady poskytnúť každému obvinenému/ odsúdenému nastupujúcemu do výkonu väzby/ výkonu trestu odňatia slobody od 01. 03. 2019 štartovací kredit na telefonovanie v hodnote 2 € s DPH (slovom dve eurá s DPH). Podmienky použitia štartovacieho kreditu sú uvedené v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.
8. Poskytovateľ sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť najneskôr do 30. 09. 2019 rozšírenie systému UNITY o hlasovú informáciu pre prijímateľa hovoru o tom, že prijímaný hovor je realizovaný obvineným/ odsúdeným a môže byť v súlade s platnou právnou úpravou monitorovaný a zaznamenávaný.
9. Poskytovateľ sa zaväzuje na vlastné náklady dodať a nainštalovať telefónne zariadenia na vychádzkové dvorce v ústavoch Košice a Prešov, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní od koordinátorom elektronicky doručenej výzvy. S plnením tejto povinnosti nie je poskytovateľ v omeškaní v prípade nepriaznivých poveternostných vplyvov, ktoré objektívne bránia poskytovateľovi v splnení tejto povinnosti.
10. Koordinátor sa zaväzuje najneskôr do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti Dodatku č. 4 upraviť dĺžky a frekvencie hovorov obvinených/ odsúdených nad rozsah stanovený pred uzatvorením Dodatku č. 4.“.
10. V článku 14 sa vypúšťa bod 3; doterajšie body 4 až 6 sa označujú ako body 3 až 5.
11. V článku 15 bode 5 sa vypúšťajú tieto slová: „(okrem Prílohy č.3)“.
12. K Prílohám č. 1, 3 a 4 Zmluvy: Zmluvné strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti Dodatku č. 4 sa menia Prílohy č. 1, 3 a 4, a to v súlade s článkom 15 bodom 5 Zmluvy formou protokolárnych záznamov, podpísaných koordinátorom a poskytovateľom.

Článok 3 **Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 4 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňa 01. 03. 2019 za podmienky jeho predchádzajúceho zverejnenia

v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky; v prípade, že Dodatok č. 4 nebude zverejnený najneskôr dňa 28. 02. 2019, nadobudne účinnosť až dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

2. Ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom č. 4 ostávajú v platnosti a účinnosti.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 4 uzavreli na základe ich slobodnej vôle, nebol uzatvorený v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ho, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.
4. Tento Dodatok č. 4 je ku dňu jeho podpisu vyhotovený v 22 (dvadsiatich dvoch) rovnopisoch (origináloch) v slovenskom jazyku, po jednom pre každý ústav a po dvoch pre koordinátora a poskytovateľa. Tento Dodatok č. 4 je vyhotovený aj v anglickom jazyku, a to v 20 (dvadsiatich) rovnopisoch; po jednej overenej kópii originálneho prekladu Dodatku č. 4 (overenie sa vykoná pečiatkou koordinátora na kópii Dodatku č. 4 tak, že kópia súhlasí s originálom) pre každý ústav a v dvoch originálnych prekladoch, po jednom pre koordinátora a poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 4 na vlastné náklady zabezpečiť úradne schválený preklad Dodatku č. 4 do anglického jazyka prostredníctvom prekladateľskej kancelárie. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade rozporu pri výklade ustanovení tohto Dodatku č. 4 medzi jeho anglickou a slovenskou verziou, platí slovenská verzia.
5. Tento Dodatok č. 4 je u koordinátora evidovaný pod číslom GRZVJS-14/35-2019.

Za poskytovateľa:

V Bratislave, dňa 06. 02. 2019

V Bratislave, dňa 12. 02. 2019

.....
Oliver Guido Drews
konateľ spoločnosti
BVfon Slovakia, s. r. o.

.....
Ing. Juraj Koman
konateľ spoločnosti
BVfon Slovakia, s. r. o.

Za koordinátora:

**Za ústavy A až S
(na základe plnomocenstiev):**

V Bratislave, dňa 06. 02. 2019

V Bratislave, dňa 06. 02. 2019

.....
gen. Ing. Milan Ivan
generálny riaditeľ
Zboru väzenskej a justičnej stráže

.....
gen. Ing. Milan Ivan
generálny riaditeľ
Zboru väzenskej a justičnej stráže